

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC, GIA HẠN TẠM TRÚ (1)

APPLICATION FORM FOR VISA ISSUANCE, STAY EXTENSION

Dùng cho người nước ngoài đang tạm trú ở Việt Nam

For temporary residence foreigners in Viet Nam

I- Người đề nghị *The applicant:*

1- Họ tên (chữ in hoa):.....

Full name (in capital letters)

2- Giới tính: Nam Nữ 3- Sinh ngày.....tháng.....năm.....

Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)

4- Quốc tịch gốc:5- Quốc tịch hiện nay:.....

Nationality at birth Current nationality

6- Nghề nghiệp/chức vụ:

Occupation/position

7- Hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số:loại (2):

Passport or International Travel Document number Type

Cơ quan cấp: có giá trị đến ngày:...../...../.....

Issuing authority Expiry date (Day, Month, Year)

8- Nhập cảnh Việt Nam ngày:...../...../..... qua cửa khẩu:

Date of the latest entry into Viet Nam (Day, Month, Year) via entry port

Mục đích nhập cảnh:

Purpose of entry

9- Được phép tạm trú đến ngày:/...../.....

Permitted to remain until (Day, Month, Year)

- Địa chỉ tạm trú tại Việt Nam:

Temporary residential address in Viet Nam

- Điện thoại liên hệ/Email

Contact telephone number/Email

II- Cơ quan/tổ chức hoặc thân nhân ở Việt Nam mời, bảo lãnh:
Hosting organisation/ family relative in Viet Nam

1- Tên cơ quan, tổ chức *Name of hosting organisation:*

.....

Địa chỉ *Address*

Điện thoại liên hệ/Email *Contact telephone number/Email*

2- Thân nhân bảo lãnh (Họ tên):

Hosting family relative (full name)

Sinh ngày.....tháng.....năm.....

Date of birth (Day, Month, Year)

Giấy chứng minh nhân dân/hộ chiếu/thẻ thường trú/thẻ tạm trú số:

Identity Card/Passport/Permanent/ Temporary Resident Card Number

Cấp ngày: cơ quan cấp:

Issuing date Issuing authority

Quan hệ với người đề nghị: (3)

Relationship to the applicant

Địa chỉ thường trú/tạm trú tại Việt Nam:

Permanent/temporary residential address in Viet Nam

Điện thoại liên hệ/Email:

Contact telephone number/Email

III- Nội dung đề nghị *Requests:*

1- Cấp thị thực: một lần nhiều lần có giá trị đến ngày:/...../.....

To issue a visa Single Multiple Valid to (Day, Month, Year)

2- Gia hạn tạm trú đến ngày:/...../.....

To extend the duration of stay until (Day, Month, Year)

3- Lý do *Reason(s)*.....

IV- Những điều cần trình bày thêm *Additional statements:*

.....

Làm tại ngày.....tháng..... năm.....

Done at date (Day, Month, Year)

<p>Xác nhận (4) <i>Certified by</i> (ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu) <i>Signature, full name, title and stamp</i></p>	<p>Người bảo lãnh (ký, ghi rõ họ tên) <i>The sponsor's signature and full name</i></p>	<p>Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên) <i>The applicant's signature and full name</i></p>
--	---	--